

Всероссийский конкурс исследовательских и проектных работ школьников

«Высший пилотаж» 2024

Суффиксы субъективной оценки

русского языка в англицизмах

исследовательская работа

секция Лингвистика

Автор:

Арбеков Олег, ученик 11 класса

МБОУ СОШ им. П.А. Столыпина

Никольского района Пензенской области

Руководитель исследовательской работы:

Жаркова Юлия Николаевна,

учитель английского языка

Столыпино

2023

Содержание

Введение.....	3
1. Суффиксы субъективной оценки в системе русского языка	4-8
1.1. Роль суффиксов субъективной оценки в системе русского языка.....	4
1.2. Англицизмы и их производные с суффиксами русского языка	6
2. Использование суффиксов субъективной оценки с англицизмами	8-13
2.1 Анкетирование и анализ результатов.....	8
2.2. Анализ текстов СМИ.....	12
3. Заключение	13-14
4. Библиографический список	15

Введение

Проблема заимствований занимает одно из ведущих положений в ряду проблем культуры речи. Считаем, поэтому ей уделяли большое внимание многие лингвисты и изучена она достаточно хорошо. В своих трудах проблему заимствования рассматривали такие ученые как В.М. Аристова (1978), С.А. Беляева (1984), И.Н. Геранина (2008), А.И. Дьяков (2003) и другие. Но язык – это живая структура, которая постоянно развивается и заимствования с течением времени появляются вновь и вновь. Изучать заимствования необходимо постоянно, чтобы следить за объемом новой лексики и способами ее интеграции в русский язык.

Наиболее интересным в плане изучения считаем, способ словообразования с помощью суффиксов субъективной оценки русского языка. В современном русском языке данные оценочные аффиксы наиболее часто употребляются в живой речи и в литературных произведениях. Функция, которую выполняют такие языковые элементы в словах англицизмах мало изучена, именно этим определяется **актуальность** данной исследовательской работы. Эмоциональность и экспрессивность речи больше присуща молодежной среде, как следствие появление молодежного сленга. Однако, использование англицизмов с суффиксами субъективной оценки замечено и людьми старшего поколения. Тексты СМИ часто формируют наше представление о норме языка, поэтому исследование текстов региональных газет представляется нам необходимым.

Объект исследования: живая речь подростков и взрослого населения, тексты региональных СМИ.

Предметом исследования являются англоязычные заимствования с суффиксами субъективной оценки русского языка.

Цель работы заключается в исследовании англицизмов с суффиксами субъективной оценки для экспрессивности в живой речи и в текстах СМИ.

Задачи

- 1) определить функцию суффиксов субъективной оценки в системе русского языка
- 2) узнать способы образования русских производных на базе англицизмов
- 3) выявить использование англицизмов с суффиксами субъективной оценки в живой речи и текстах СМИ
- 4) провести анкетирование среди обучающихся и учителей МБОУ СОШ им. П.А. Столыпина для определения частотности употребления англицизмов с суффиксами субъективной оценки
- 5) сделать выводы о роли суффиксов субъективной оценки при употреблении их с англоязычными заимствованиями

Гипотеза: англицизмы изменяются в русской речи с помощью русских суффиксов, приобретая оценочное значение и эмоциональную окраску в живой речи и в текстах СМИ.

Для подтверждения или опровержения гипотезы нами была произведена работа по изучению текстов местных газет «Знамя труда» и «Пензенская правда» на предмет нахождения заимствований из английского языка с суффиксами субъективной оценки, а так же проведено анкетирование обучающихся и учителей школы.

Методы исследовательской работы:

- 1) описательный
- 2) анализа
- 3) анкетирования
- 4) количественного подсчёта

1. Суффиксы субъективной оценки в системе русского языка

1.1. Роль суффиксов субъективной оценки в системе русского языка

Субъективная оценка – категория универсальная, которая может выражаться разными способами: лексическими средствами (прилагательные, указывающие на свойства предметов: умный, веселый, скучный и т.п.), синтаксическим способом (восклицательные предложения: Какой писатель! Ну что за чудо!) на уровне фразеологизма (два сапога пара, звездный час), с помощью интонации. Нас интересуют грамматические средства выражения субъективной оценки – словообразовательные элементы русского языка, суффиксы. «Экспрессивность и эмоциональность — признаки, отчетливо выступающие в русском самосознании и проявляющиеся в богатстве языковых средств для выражения оценочности, одним из которых являются субъективно-оценочные суффиксы» [1,1] Суффиксы субъективной оценки — это суффиксы, служащие для образования имен существительных, качественных прилагательных и наречий с особой, эмоционально-экспрессивной окраской и выражением отношения говорящего к предмету, качеству, признаку. [8]

Рассмотрим классификацию субъективно-оценочных суффиксов. Традиционной считается классификация, представленная в «Русской грамматике» (1980). В ней суффиксы субъективной оценки имеют следующие значения:

- уменьшительное (суффиксы указывают либо на незначительность предмета (бумажонка), либо на размер или величину предмета (домик));
- ласкательное (братик);
- уменьшительно-ласкательное (тарелочка);
- уничижительно-пренебрежительное (людишки);
- увеличительное (глазищи).

В русском языке суффиксы часто указывают на принадлежность слова к тому или иному речевому стилю, а кроме того придают определенную эмоциональную окраску слову. Можно привести примеры полных синонимов, где присутствует лишь небольшая стилистическая окраска (пальто - пальтишко, собака - собачка, жилет-жилетка). Иногда слово переходит в разряд просторечия. Но часто суффиксальные производные приобретают значительную экспрессивность с широким спектром использования от обиходного до вульгарного значения: - аш-яш (мордаш - существительное. разг., тот, у кого хорошенькое, симпатичное личико) [6], ака-яка (писака - существительное. разг., пренебр. писатель (обычно плохой, но плодовитый) [7]

Благодаря разнообразию оценочных суффиксов в русском языке можно образовать целый ряд слов с яркой речевой экспрессией, используя суффиксальный способ словообразования. Как считает Бронникова Ю.О.: «один и тот же суффикс может служить в различных ситуациях выражению как положительной, так и отрицательной оценки». [1,2] В нашей работе мы рассмотрим часто употребляемые формы таких суффиксов, которые были замечены при образовании производных от англицизмов.

Суффиксы субъективной оценки имен существительных являются самыми распространенными в употреблении и яркими по эмоциональной окраске.

- 1) –ушк-юшк – данный суффикс несет значение доброго отношения и ласки, которое мы можем наблюдать в таких словах как бабушка, заюшка, избушка и т.п. Мы можем отнести его к категории уменьшительно-ласкательный; [1,1]
- 2) –ак –як – названия лиц мужского пола — носителей признака, заключенного в словах, от которых соответствующие имена существительные образованы, например, простак, моряк, дурак; [6],
- 3) ина- атина – ятина – называют мясо, употребляемого в пищу животного – говядина, медвежатина, телятина[4, 192]
- 4) ик-ник-евик – данные суффиксы имеют множество значений, но как оценочный элемент нам важно, что эта словообразовательная единица, образующая имена существительные мужского рода со значением уменьшительности, которое обычно сопровождается экспрессией ласкательности, иногда — только со значением ласкательности [6]

Наряду с оттенком положительной оценки уменьшительно-ласкательные суффиксы имен существительных могут выражать пренебрежение, неодобрение, иронию.

Достаточно ярко оценочность проявляется при образовании прилагательных с суффиксами субъективной оценки. Наиболее часто здесь мы видим суффиксы положительной окраски и суффиксы с оттенком пренебрежения или увеличительного значения.

- 1) Еньк-ёньк - словообразовательная единица, образующая имена прилагательные с уменьшительным, ласкательным или пренебрежительным значениями, указывая обычно на меньшую или смягченную степень качества (маленький, сухонький) [6]
- 2) Ущ-ющ – Словообразовательная единица, выделяющаяся в качественных именах прилагательных с усилительно-увеличительным значением (большущий, злющий) [6]

Экспрессивность в глагольном словообразовании выражена в меньшей степени. Чаще она проявляется в глаголах образованных от существительных – балагурить, затейничать, а так же от прилагательных со значением действия, которое имеет отношение к признаку, выраженному данным прилагательным – свинячить, безобразничать. Словообразование глаголов в таком случае относится к разговорной речи.

Наречия, образованные с помощью суффиксов, используются по тем же законам, по которым происходит присоединение аффиксов к той части речи, с которой они соотнесены. Применение суффиксов придаёт словам уменьшительно-ласкательный характер: давненько, быстренько, а также значение увеличительности или усиления качества, признака: широковато, страшновато. От корней глаголов и имен существительных образуются слова с ласкательным значением: рядочком, вприкусочку.

Стоит отметить, что субъективная оценка применений суффиксов всегда разная. Так, суффикс –к-, является наиболее употребляемым во всех частях речи и необходим для изменения слов с уменьшительно-ласкательным значением. Суффиксы –ок, -ек, -ик могут использоваться для окраски слов имён существительных со значением ласкательности или уменьшительности.

1.2. Англицизмы и их производные с суффиксами русского языка

Процесс заимствования существует в любом языке. Проникновение европейских языков в русский началось во времена Петра I, когда он «прорубил окно в Европу». Заимствования появляются в процессе активного развития общества, экономики, науки и техники. Сейчас, в век глобализации, применение слов из английского языка нашло широкое применение в устной и письменной речи носителей языка и активно используется в интернете. По мнению Дьякова А.И. «внешние причины заимствования англицизмов "стыкуются" с внутренними (например, коммуникативная актуальность англо-американизма) через социально-психологические» [3] Увеличилось количество русскоязычных людей владеющих английским языком. Возможности

обучения в вузах Европы, путешествий и отдыха за границей активно влияют на интенсивное появления новых англицизмов в русском языке.

Русские суффиксы стали неотъемлемой частью заимствованной лексики. Продуктивность некоторых из них в графическом оформлении и активном включении иностранных слов в словообразование не может остаться незамеченным. Поэтому проблема заимствования выходит за рамки лексики, происходит морфолого-словообразовательное взаимодействие языков разного типологического строя. Дьяков А.И. делит заимствования по способу словообразования на три группы: «англицизмы с небольшим словообразовательным потенциалом, англицизмы с большим словообразовательным потенциалом и англицизмы с нулевым словообразовательным потенциалом» [2, 26] Словообразовательный потенциал – это способность англоязычного заимствования образовывать производные в русском языке.

«Словообразовательное моделирование на базе англицизмов охватывает 4 обобщенные модели:

1) русское слово + английский аффикс; английское слово + английский аффикс – продукт русского словотворчества 2) русское слово + английское слово – композит; 3) английское слово + русский аффикс; 4) английское словосочетание + русский аффикс», пишет Дьяков А.И. [2, 27]

Для нашей работы представляет интерес третий способ, который является самым продуктивным в количественном соотношении с другими способами словообразования заимствований от английского языка по мнению Дьякова А.И. Первое место по количеству производных в этой группе занимают существительные. Среди распространенных суффиксов – ер – ист в обозначении лиц мужского пола (аквалангист, юзер), от которых часто добавлением других суффиксов появляются названия лиц женского пола (теннисистка, блогерша), -ок в значении детскости (пиплёнок), -ик с уменьшительно-ласкательным значением (айфончик, айподик), а возможно и в значении иронии (сэмплик) Многочисленна и группа прилагательных с суффиксами –ов-ск (лайтовый, фабианский) Интерес представляет стремительное образование глаголов от заимствованных существительных путем добавления глагольных суффиксов -а-, –ирова-, -изирова-, -ова-, -ева (брендировать, продюсировать, кастинговать, иммунизировать, юзать, чекать).

Активное внедрение англоязычных заимствований в словообразовательную модель русского языка подтверждает то, что англицизмы приняты русскоговорящими людьми в систему речи не нуждаются в переводе. Представляется интересной идея создания словообразовательного словаря на базе англицизмов

Вывод по первой главе

Суффиксы – важная часть языка при выражении субъективных оценок. Они помогают придать окраску к значениям слов, обогащая нашу речь. Суффиксальное словообразование является очень важным способом изменения системы имён существительных и прилагательных для русского языка.

Суффиксы, которые применяются в речи, могут выражать положительную или отрицательную оценку, а также нейтральное отношение к предмету или явлению. Часто такой способ образования придаёт словам презентационный характер или помогает выразить эмоциональный фон сообщения. Значения суффиксов, участвующих в процессе образования производных слов, очень разнообразны. Они могут быть широкие и отвлечённые или очень конкретные.

Суффиксы субъективной оценки могут использоваться для образования слов с экспрессивно-эмоциональной окраской. Такой пример можно встретить в разговорной и художественной речи при описании названий предметов, признаков предметов, наименований людей и их внешности, названий животных, при описании явлений природы, города, явлений или действий. С помощью суффиксов субъективной оценки можно придать высказыванию определенные качества: ласковость, нежность, снисходительность или наоборот фамильярную оценку, пренебрежительность, раздражительность, удивление. Таким образом, суффиксы субъективной оценки являются важной частью в системе словообразования, а следовательно, в обогащении лексики русского языка.

Процесс глобализации, захвативший нашу речь, усиливает влияние английского языка как языка международного общения и приводит к появлению заимствований-англицизмов. Многие англицизмы существуют в русском языке без изменений, а также остаются для носителей языка иностранными, другие появляются и применяются по словообразовательной системе русского языка и становятся общеупотребительными.

2. Использование суффиксов субъективной оценки с англицизмами

2.1. Анкетирование и анализ результатов

Многие англицизмы на стадии «интеграции» могут приобретать новые значения, оттенки и образовывать новые формы. Изучая сообщения сверстников в соцсетях и речь в живом общении, мной было выделено несколько наиболее частотных англицизмов с суффиксами субъективной оценки : трешак, кринжatina, кринжово, вайбовый, рофлить, океюшки. На основе проведенного анализа, я составил анкету и провел опрос учащихся и учителей,

проанализировал полученные результаты, которые были направлены на выявление частотности употребления опрошенными заимствованных слов английского языка, использование суффиксов субъективной оценки с англицизмами и отношение опрошенных к использованию данных производных в русской речи. Для участия в анкетировании были опрошены учащиеся, их родители, учителя нашей школы (всего 57 человек). Испытуемым был предложено ответить на следующие вопросы:

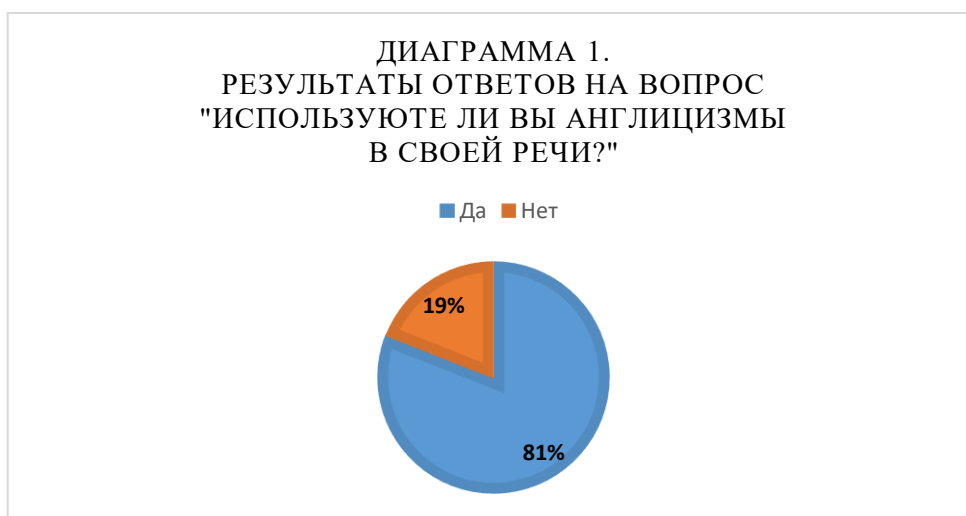
- 1) *Используете ли вы англицизмы в своей речи?*
- 2) *Какие чаще всего?*
- 3) *Изменяете ли вы их с помощью словообразовательных элементов русского языка? Если да, то как?*
- 4) *Считаете ли вы, что англицизмы обогащают или засоряют русский язык?*

Анализ результатов

В результате анкетирования были получены следующие данные.

Подсчитав ответы на вопрос о том, используют ли опрошенные англицизмы в своей речи, получена следующая статистика (Диаграмма 1):

- Да, использую, 46 человек (81%)
- Нет, не использую, 11 человека (19%)



Как мы видим однозначный интерес к теме использования англицизмов в речи проявляют большинство опрошенных. В результате опроса 11 человек ответили, что не используют англицизмы в своей речи. Результаты показывают нам, что действительно, на сегодняшний день для большинства людей тема заимствований является актуальной и значимой.

Второй вопрос «Какие чаще всего?» показал следующую статистику

(диаграмма 2):

- Окей, 17 человек (30%)

- Кринж, 10 человек (17%)
- Треш, 9 человек (16%)
- Вайб, 5 человек (9%)
- Рофл, 5 человек (9%)
- Не используют 11 человека (19%)



Наибольшее число участников используют слово «окей» - 17 человек. Наименьшим названным словом было «рофл» и «вайб» по 5 человек. 11 человек не используют англицизмы в своей речи.

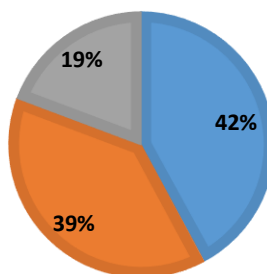
Третий вопрос звучал так: «Изменяете ли вы их с помощью суффиксов русского языка? Если да, то как?»

Ответы распределились следующим образом (Диаграмма 3):

- Да, изменяю, 24 человек (42%)
- Нет, не изменяю, использую в начальном варианте человек 22 (39%)
- Не использую англицизмы, 11 человек (19%)

ДИАГРАММА 3.
РЕЗУЛЬТАТЫ НА ВОПРОС "ИЗМЕНЯЕТЕ ЛИ ВЫ ИХ С ПОМОЩЬЮ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ РУССКОГО ЯЗЫКА? ЕСЛИ ДА, ТО КАК?"

■ Да, использую ■ Нет, не использую ■ Не использую англицизмы



Итак, 42% участников ответило, что используют англицизмы с элементами русского языка. При опросе было выяснено, что чаще всего используются такие суффиксы как: ат, ак, атин, ово, ищ. 38% употребляют англицизмы без использования суффиксов. Остальные 19% не используют английские заимствования.

Анализ ответов как видоизменяют участники опроса английские заимствования с помощью суффиксов субъективной оценки показывает, что в основном все эти производные относятся к молодежному сленгу.

Трешак (англ. trash отбросы) – молод. сленг – отстой по отношению к человеку, считаем при употреблении русского суффикса –ак, усиливается оттенок пренебрежения.

Кринжатина (англ. cringe – to cringe чувствовать себя неудобно, испытывать неловкость, прислуживать, подхалимничать). редк. мол. сленг. Что-то откровенно плохое, вызывающее стыд за действия другого человека. Суффикс –атина, применяется здесь так же для усиления значения слова. Этот суффикс в русском варианте чаще всего образует названия мяса животных, что указывает на уничтожение. Синоним – стыдоба, дрянь. От этого английского слова были образованы так же наречие – кринжово и прилагательное – кринжовый.

Океюшки – (англ. Ok –хорошо, договорились) – уменьшительно-ласкательный суффикс –юшк выражает доброе отношение к собеседнику, данное производное употребляют не только обучающиеся школы, но и взрослое население с. Столыпина.

Вайбовый (англ. vibe энергетика атмосфера, вибрация настроение). Суффикс –ов относит данное производное слово к прилагательным в значении неопиcуемый, особенный.

Рофлить – (англ. ROFL сокр. от Rolling On the Floor Laughing). комп. сленг. Аббревиатура, употребляемая вместо фразы «катаюсь по полу от смеха». Старшеклассники использовали глагольный суффикс для обозначения этого действия – падать от смеха.

Бэбик - (англ. baby ребенок). част. мол. сленг. – малыш, суффикс -ик придает дополнительную уменьшительную окраску данному слову. Его используют не только молодежь, но и люди старшего поколения, называя котят и щенков.

Следующим вопросом анкеты был: «Считаете ли вы, что англицизмы обогащают или засоряют русский язык?» Ответы представлены в диаграмме 4.

- Обогащают, 28 человек (49%)

- Засоряют, 29 человек (51%)



Большинство учителей, родителей и учеников 3-5 классов, отвечали, что английские заимствования засоряют русский язык. Старшеклассники в основном ответили, что англицизмы наоборот обогащают нашу речь. В результате предсказуемо мнения разделились в этом вопросе пополам. Так же как и большинство лингвистов по прежнему спорят по этому вопросу.

2.2. Исследование текстов региональных СМИ

Путем анализа текстов статей в газетах «Знамя труда» и «Пензенская правда» за последние три месяца сентябрь-ноябрь 2023 года мы выделили 27 заимствований: менеджмент, менеджер, раунд, тренд, регион, митинг, презентация, инклюзивное, инновация, интервью, интернет, сайт, статистика, коммерческий, компьютер, хобби, имидж, сквер, волейбол, футбол, рейтинг, клуб, лидер, офис, бизнесмен, шоу, блог. Данные заимствования пришли из английского языка, что

подтверждает их этимология, проверенная по этимологическому словарю [9] Однако, все слова имеют нейтральную стилистическую окраску, ни в одном из текстов не встретились англицизмы с суффиксами субъективной оценки. Поэтому анализировать эти слова не представляется необходимым. Только в рекламном объявлении были использованы глаголы драйвить, тестить, лайкать, как производные от английских глаголов drive – водить машину, test – проверить, like – нравится, любить. Исходя из полученных данных, можно сделать вывод, что англицизмы с суффиксами субъективной оценки не используются в региональных СМИ.

Вывод по второй главе.

Исследование сообщений в мессенджерах и в соцсетях, а так же живой речи молодежи позволяет сделать вывод, что практически все подростки используют заимствования при общении. Анкетирование позволило провести сравнительный анализ использования англицизмов в речи, а также изменение их с помощью суффиксов субъективной оценки не только в молодежной среде, но и в младшем школьном возрасте и в речи взрослого населения. Опрос показывает достаточно большой интерес к употреблению англицизмов с суффиксами субъективной оценки в живой речи жителей нашего села. Изучение текстов СМИ позволило найти большое количество заимствованных слов из английского языка стилистически нейтрально окрашенных.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Англицизмы прочно вошли в лексикон русскоязычного человека. Часто мы уже не задумываемся о том, что это заимствование, настолько давно используется слово в речи и в текстах СМИ. Региональные газеты используют англицизмы с нейтральным стилистическим значением. Речь подростков отличается использованием англицизмов с суффиксами субъективной оценки, так как молодежная среда всегда открыта всему новому, эмоциональна и следует моде. В речи старшего поколения можно так же заметить английские заимствования, в том числе и видоизмененные с помощью русских суффиксов, но в меньшей степени, чем в речи подростков.

Русский язык отличается многообразием средств эмоциональной окраски, среди которых важное место занимают суффиксы субъективной оценки. Чаще всего это уменьшительные, увеличительные, уменьшительно-ласкательные суффиксы, которые в живой речи используются также и с англицизмами, придавая им особую экспрессивность.

Целью нашей работы было исследование англицизмов с суффиксами субъективной оценки в живой речи и в текстах региональных СМИ. Нами было проведено анкетирование

обучающихся МБОУ СОШ им. П.А. Столыпина и взрослого населения села (учителя, родители). На основе полученных данных сделан вывод о распространенном употреблении англицизмов в живой речи и при общении в социальных сетях, употреблении суффиксов субъективной оценки с англоязычными заимствованиями особенно в молодежной среде. Выявлено отношение опрашиваемых респондентов к англицизмам. По этому вопросу мнения разделились примерно поровну на положительную и отрицательную статистику. В текстах региональных газет «Знамя труда» и «Пензенская правда» нами было обнаружено достаточное количество заимствований из английского языка, но все они были нейтральной окраски, суффиксы субъективной оценки отсутствовали, что указывает на отсутствие экспрессивности в текстах статей. Наша гипотеза подтвердилась наполовину. Англицизмы изменяются в живой речи с помощью русских суффиксов, приобретая оценочное значение и эмоциональную окраску, но отсутствуют в публицистических статьях. Единственное изменение глаголов было найдено в рекламной афише.

Считаем, важным изучение англицизмов в русском языке, поскольку процесс заимствования непрерывен, постоянно появляются новые слова, которые интегрируются различными способами в русский язык. Продолжение исследования видим в изучении художественных произведений современников на наличие англицизмов с суффиксами субъективной оценки.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

Литература

1. Бронникова Ю.О. Словообразовательные средства выражения оценки в русском языке – статья, канд. фил. наук /Ю.О. Бронникова/ Саратов, Саратовский государственный университет. 2014 – 3 с – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/slovoobrazovatelnye-sredstva-vyrazheniya-otsenki-v-russkom-yazyke>
2. Дьяков А.И. Статика и динамика англицизмов в системе русского языка: многоаспектное лингвистическое моделирование: автореф. дис. д-ра фил. наук / А. И. Дьяков ; Омск, Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2015 –51 с.
3. Дьяков А.И. Причины интенсивного заимствования англицизмов в современном русском языке (Язык и культура. - Новосибирск, 2003. - С. 35-43) Режим доступа: <http://www.philology.ru/linguistics2/dyakov-03.htm?ysclid=lqamn0bm15287261762>
4. Шведова Н.Ю. Русская грамматика Т1. - М. : Наука, 1980 – С 192

Электронные ресурсы

5. Дьяков А.И. Словарь англицизмов русского языка Режим доступа: <http://anglicismdictionary.ru/Slovar>
6. Толковый словарь Ефремовой Режим доступа: <https://gufo.me/dict/efremova>
7. Толковый словарь Ожегова Режим доступа: <https://gufo.me/dict/ozhegov/>
8. Словарь лингвистических терминов Режим доступа: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/lingvistic/1642/суффиксы?ysclid=lqdiu1gknp990010753>
9. Этимологический словарь онлайн Режим доступа: <https://lexicography.online/>

Рецензия на исследовательскую работу

«Суффиксы субъективной оценки русского языка в англицизмах»

Арбекова Олега Сергеевича, обучающегося 11 класса

МБОУ СОШ им. П.А. Столыпина Никольского района Пензенской области

Работа Арбекова Олега посвящена вопросу изучения употребления суффиксов субъективной оценки с англоязычными заимствованиями в живой речи и в текстах местных СМИ. Олег готовил работу на основе материалов, собранных в ходе изучения специальной литературы, касающейся вопросов заимствований и использования суффиксов в русском языке, и данных, полученных в ходе анкетирования своих сверстников, учителей, а так же анализа текстов газет «Знамя труда» и «Пензенская правда».

В современном русском языке данные оценочные аффиксы отличаются наибольшей частотностью употребления в живой речи. Функция, которую выполняют такие языковые элементы в словах англицизмах мало изучена, именно этим определяется актуальность данной исследовательской работы.

Автором проведена серьёзная работа по вопросу изучения особенностей употребления и придания эмоциональной окраски англицизмам в русском языке с помощью суффиксов. Арбеков Олег на основе анкетирования показывает реальное употребление в повседневной речи таких производных от английских заимствований. Автор на основе фактического материала рассматривает роль суффиксов субъективной оценки в эмоциональной окраске употребления англицизмов в живой речи и оценивает характерные особенности заимствований в текстах региональных СМИ.

Работа выполнена на достаточно высоком уровне; содержит ряд выводов, представляющих практический интерес. Автор не только показывает результаты анкетирования, но и делает собственный анализ, выявляет причины таких результатов. Рецензируемая работа чётко структурирована: имеются введение, постановка задач, основное содержание, выводы, список изученной литературы. Исследовательская работа Арбекова Олега «Суффиксы субъективной оценки русского языка в англицизмах» соответствует требованиям, предъявляемым к работам такого рода. Работа может быть рекомендована для участия в конкурсе «Высший пилотаж».

Рецензент:

*Жаркова Ю.Н., учитель иностранного языка МБОУ СОШ им. П.А. Столыпина
Никольского района Пензенской области*

Дата: «18» декабря 2023 г. Подпись:  Жаркова Ю.Н. /